

1193.128

אגדת בקורות

זעיגן

או

הערות וחותפות

לט' קונטרס תרי"ג.

מאת

ש' ז' ח' ה'

Sonderabdruck aus „Hamagid“ 1878.



אגרת בקורח.

לכבוד יודי הנקד הרה"ח המפואר וכו' מוה'
אהרן דר' יעל ליגעך ני' שלום וברכה!

כאשר היבשת חסדן עמרי לשלוח לי את מחברתך
היקраה "קונטרם תרי"ג" מהרטוי וכחכתיה לך הודה' וברכתיה.
ועתה כאשר עברתי על פני ספרך בשים לבב כראוי,
ראיתי כי כמעט לא הנחת מקום לבאים אחרים. אמנים
יען כי אין מדרש ללא חידוש, מצאתי קצת דברים
להוסיף ולהעיר. ואמרתי אשימה אותן לפני כס משפטך,
ואהה השפט ולא אני:

עמו 4 כתבת: אזהרת ראשית וכו' ונמצא מהן בדפוס
רק א"ב ראשונה. — אמנים לא בלבד בדפוס, כי גם
בכל הכת"י הנודעים לא נמצא רק א"ב ראשונה ולא
נמצא מעולם, כי לא נהכר יותר — ונלענד כי
אזהרת ראשית נהכר בפומבדיתא עוד לפני חבור ס'
הלכות גדורות ועל כן לא נזכר בהן תרי"ג מצות בפרט
רק בכלל, אמנים אחרי כן כאשר מנה אונה בה"ג אחת
לאחת למצוא חשבון, נכתבה בישיכה גם אזהרת אתה
הנחלת, ואם רוח ההשערה לא חוליכני תועה, אדרמה
כי נתחברה בישיכת רב יוסף בר אבא גאון פומבדיתא
(בשנת תקע"ד ליצירה). כי אמנים בראש אלה האזהרות
נמצא במחוז רומי: "זהירות דאליהו וכור לטוב" ובאנורת

'



ר' שירא נמצא כתוב על דבר ר' יוספ גאון הנזכר:
ואיתמר דהו אתי אליהו ז"ל ויתיב במתיבתא דיליה" —
והנה באגדת רשב"ג נמצא שם עוד: "ולא הות דוכתא
דזהו מיר אהון קמיה דזהו אב"ז והוא גמיר ועדיף טפי
מניה מיהו וכו' אדרביה למיר רב יוספ" — והחכם גרעין
ישער (ח"ה 468 מהר"ת 421) כי מיר אהון זה הוא
המובא במצרף לחכמתה בשם רוקח כ"י: "ר' אהון שעלה
מכבל משום מעשה שהיה וכו' ובא הארץ לומברדייא
בעיר אחת ששם לוקא ושם מצא את ר' משה וכו'".
והוא המובא גם כן בכ"י פארוי: "וכשנא הגאון ר' משה
מלךא וכו' למדינת מגניאה וכו' והוא היה תלמידו של
אהון אבי כל המדות (כיצ"ל גם במצרף לחכמתה במקום
אבי אהון) מבכל" — ולפיו יתכן כי מיר אהון זה הביא
אתו את אלה האזהרות, היינו אזהרת ראשית ואחתה
הנחלת, לאיטליה או גם לאשכנז, ומשם נהפשטו גם
לromeניה מצד אחד ולצරפת מצד אחר (רק בצרפת
עוובו אחריו כן את אזהרת אתה הנחלת ואמרתו תמורחה
ازהרת אמתה יגהה חבי לר' אליה הוקן) ולכן נמצאו
אללה האזהרות רק במחוזרים של אלה הארץות ולא
בספרד. וזה שלא בדברי מהרי"ט וקש ז"ל שכח (קובץ
מעשי ידי גאננים ע' 99) כי סדר הראשון הזה הנקינס
רב עמרם גאון לוחן סדורו אשר שלח לספוז ומשם
נהפשט ונשמר בסדר אשכנז" — כי אמן לא נמצא
בסדור ר' עמרם ולא בסדר ספרד. וכפי מה שהבאתי
ע' 6 בהערה היה לפני ר' יצחיק בן טודורו בסדור ר'
עمرם אזהרות אחרות המתחילה אחנור חיל לדרום
הברוא. — והנה גם דעת החכם צוינע נראה כי אזהרת
ראשית קדמה בזמן לאזהרת אתה הנחלת, כי את הראשונה
הביא בספרו על קורות הליטרטור של הפיוטים בע' 21
וاثה האחרונה בע' 23. ובאמת אמרו מהচלה את אזהרת
ראשית ביום א' של שביעות ואת אתה הנחלת ביום ב'
כמו שהוא במנהג רומי ובמנהג רומניה. אך אחרי כן
החליפו הסדר במנהג אשכנז, אולי מפני שיש באזהרת
אתה הנחלת מןין המצווה בפרט, لكن אמרו אותה באשכנז

ביום א' — ונראה כי מן אזהרת ראשית נקרו גם כן
הבאים אחריה בשם אזהרות, וכמו כן מפני שמדובר ב'
אזהרת עולה תרי"ג. ע"י בפ' המחוור.
עוד כhabת (שם ע' 4) : "אתה הנחלת וכו' מקולמוס
של החכם שד"ל ז"ל [דף כד] עלטה כאן טעות כיhab
שבספר הדפוס לא נמצא מהן רק א"ב ראשונה וזה
שין לאזהרת ראשית" — במח"כ לא שין לאזהרת
ראשית, כי כאשר העירות למעלה לא נמצא מעולם
יתר גם בכ", וצדקו בזה דברי רشد"ל, כי באזהרות אחת
הנחלת לשבועות לא נמצא מהן רק א"ב ראשונה" כאשר
ראיתי במאית במחוזו מנהג רומי א דפוס שונצין רמ"ז
ודפוס בולוני א ש' — ש"א אשר ביר. אמן זאת היה לו
רשיד'ל להוסיף כי לשבועות בלבד לא נמצא רק א"ב
ראשונה, אמן לשבת שלפני שביעות הנקרא בשם
שבת הגדול של שביעות נמצא גם בדפוס בשלימורה
מתילה ועד סוף. וכנראה לא שם רشد'ל עינו על אלה
הזהרות לשבת שלפני שביעות, כי מלח שמייא רشد'ל
מתוך כי נמצא גם בדפוס לשבת שלפני שביעות והוא
על מצח אזהרת ראשית "ازהרת דרבנן", ועל מצח אתה
הנחלת "ازהרות דאליהו זכור לטוב". —

ע' 5 העירות לנכון, כי אזהרות ר' יצחק בר ראובן
מיוסדות על הלוות גדלות וכי יש לתקן על פיהם מניין
המצאות של בה"ג ואני מוסיף כי היה לפני הנוסחה
בה"ג לא כמו שהוא אצלנו בדפוס, רק כמו שהוא בכ"
רומי, כפי אשר ראייתי בהעתך שלפני מותך כי הנ"ל
שלחו לי בטובו ייד"ג החרא ברליןער ני' בהיותו ברומא
בשנת תרל"ג. והנני להביא פה איזה דוגמאות: בה"ג
כ"י רומי חסר לא יהיה לך, וכן לא נמצא באזהרות ר'
יצחק בר ראובן, אך בעל נהיב מצוחיק הוספה מסברה
(דף פ'א) על פי ה'ג הנדרפס. ובהפק לא נמצא בה"ג
הנדרפס השמר ברגע הצרעת, ותמה על זה בעל נהיב
מצוחיק (דף צ"ג) אמן נמצא בה"ג כ"י, וכן באזהרות
ריב"ר: לשומר ברגע הצרעת — בה"ג כ"י: מצות הנזק
וקודש השם, וכן באזהרות ריב"ר: פאר מצות חנוך
וקודוש

וקדוש השם, ע' נתיב מצותין דף לג', ובה"ג הנדפס לא נמצא רק קדוש השם, וחסר מצות הנוף אף היה נמצא לפני ר' משה בן הכהן ורשב"ץ ע' בזהר הרקיע על אזהרות ר"ש בן גבירול מ"ע קנ'ז: וורי מתנים, שכחטו והגאון ז"ל כתוב מצות הנוף וגם זה נעלם.

גם הסדר של אזהרות ריב"ר דומה יותר אל הג"כ' מאשר בנדפס, כי הנה בה"ג כ"י נמצא אחר לא תעשה כל מלאכה וכו' ובראשון ושמי של חג הסוכות, לאו דלחם וקל' וכרמל לא האכלו, וכן כן באזהרות ריב"ר דף פ"א: התפזרו מעשיות מלאכה בשבעה ימים ידועים ולחם וקל' וכרמל לא האכלו, אמןם בה"ג הנדפס, אחר לאו דשמעונה ימים נמצאו לאו דלא יראו פניהם. וכן בה"ג כ"י אחר ולא תשקו את נפשותיכם נמציא ולא יבוא לדראות כבלע וכי' גם באזהרות ריב"ר דף פ"ז, אך לא כן בה"ג הנדפס. — גם הלשון בה"ג כ"י דומה יותר אל אזהרות ריב"ר מאשר הוא בה"ג הנדפס. ע' לדוגמא בה"ג כ"י: והבאת שлом וצדקה ואמונה. וכן באזהרות ריב"ר דף מ"ה: טוב לגבר כי יש ואיתן בצדקה והאמונה אוור חלציו. אמןם בה"ג הנדפס: ואהבת [צ"ל והבאת כט"ש בכ"י וכן הינה הנתיב מצותין] שלום וצדקה אמת.

עוד כחบท שם (ע' 5): "ובתוں הלאוין מונה גם בשער בחלב וכו' שנשמט בה"ג" — אמןם בה"ג דפוס ויניציא ורפוס ווארשא שלפני לא נשמט, ונמצא גם כן: לא חбел גדי בחלב אמו.

ע' 9 "בה"ג מונה י"ח בסקילה ט' בשירפה ב' בהרגט' בחנק כ"ב בכרת 'א במייה' — ועל זה יש לי להוסיף, כי אמןם כן הוא בראש הלכות גדולות, אך לא כן בסופו, וכחכרת כי נפל טעות בראש או בסוף ה"ג, והנני לרשום פה השינויים בינויהם וגם מה שמצוותי בכ"י רומה, ובפירוש לאזהרות גבירול מאת ר' יצחק בר טודروس, הנמצא אצל העתק החכם כ"ג נ' מכחבי י"ד פארין (אשר הוכרה בס' 20) ובפירוש אזהרות גבירול לר' משה אבן הכהן הנמצאות אצל בשני כתבי י"ד:

תשעה בשריפה. בפרטן תמצא עשרה כמ"ש בנהיב מצותיך וכ"ה במנין המצוות של רס"ג ובפ' האזהרות לר' יצחק בר טודروس וכן הגיה הרב ר' אברוזם שמעון טרויב זיל בה"ג דפוס ווראשא. אמנים בה"ג כ"י רומי ובפ' האזהרות לר' מ בן חبون נמצוא ג"כ: תשעה.

תשעה בחרון. אמנים בסוף ה"ג: שמונה (כי לא נמצאה שם "הוא עמו") וכ"ה במנין רס"ג ובפ' ר' משה בן חبون ור' בר טודروس (ככ"י רומי): שבעה ונראה ט"ס) עשרים ושתיים בכרתת. צ"ל עשרים ושלוש כמ"ש בסוף ה"ג, כי נמצא שם גם "ועל אשת אחיו" החסר ב恰恰ת ה"ג. ע"י בנתיב מצותיך דף ע"ד, וכ"ה בה"ג כ"י, ובמנין רס"ג ובפירוש האזהרות לר' מ בן חبون ור' בר טודروس. וככ' הראב"ע שמות י"ב מ"ז וכן הגיה הרב ר' אברוזם שמעון טרויב זיל בה"ג דפוס ווראשא.

אחד עשרה בmittah, וכ"ה בכתב יד רומי ובפ' ר' מ בן חبون. אמנים במנין רס"ג ובפ' ר' בר טודروس: עשרה. עמוד 10 בכתב: "זהר הרקיע וכו' קושט' רע"ה, אמשט' חצ"ה, לבוב תרי"ח" אמנים באמתה נדפס ס' זהר הרקיע רק בקושט' ובלבוב, אמנים באמשטרדים נדפס רק קצור ממנה, ועל שער ספר האחרון נמציא: "ازהרות לרש' בן גבירול וכו' עם פ' הרשב"ץ דבר שלא ראיינו עד היום" — ולפי זה איננו הנדפס מתחלה בקושטנטינה, וע"י בדף ב' ע"ב: "וכבר אמרנו בהקדמת הספר כי המחבר הזה אשר אנחנו מזכירים הנה הוא הרשב"ץ אשר חבר פ' אלה האזהרות ועל דרך שטתו אנחנו חולכים בפי הזה" — והנה ההקדמה לא נמצאת בדפוס רק בכ"י וווען. ע"י רשיימת גאלדענטהאל ע' 34—35 כי נמצא שם פ' זה עם ההקדמה אחר ס' זהר הרקיע, ושם מכיא כי מhabרו הוא ר' שלמה רפאל וחיבר את הפירוש הנ"ל בשנה רצ"ה. אמנים וה מביאו לבית הדפוס באמשטרדים הוא ר' שלמה אדרהאן. גאלדענטהאל טעה במא שערובכ שם שני אלה יחד כאשר הראה לנכון החכם רמש"ש ברישימחו הגדולה של ספרים נדפסים הנמצאים באקספרד ע' 2329. והנה

בדף ז' ע"ב ערך דף ז' ע"ב מפירוש הנדפס הנזכר נמצאו
שכונה בתים נוספים על אזהרות גברול, ובסוף הפירוש
על אלה הכתים נמצא: "ע"ב דש"א" — ונראה לי כי
הוא ר"ת: "דברי שלמה אדהאן, אשר חיבר גם ס' בנות
דשא ונדפס ג"כ באמשטרדם בשנת הנ"ל, ולפיו מחבר
הפרוש על השטונה בתים הנזכרים הוא ר' שלמה
אדהאן, ויש לעין בכ"ז וויען אם נמצאו שמה השמונה
בתים הנ"ל למן נדע מי מhabרים, אם ר' שלמה רפאל
או ר' שלמה אדהאן. והנה הרב חיד'א בשם הגדולים
ח"ב דף ד' מדרוס ווילנא כתוב: "וראיתי באיזה ספר
שהרשב"ץ הוסיף באזהרות רשב"ג שטונה בתים וכו'"
ונעת אין בידינו ס' זהה הרקיע וכו' למן דעת בירון
של דברים" וכאמות לא נמצאו השמונה בתים הנ"ל
בזהר הרקיע, רק בקוצר הנדפס באמשטרדם, כי הרשב"ץ
לא הוסיף באזהרות גברול. —

ע' 12 "חכמת הנפש" ע"ג המזכיר לרמש"ש 1877
ע' 53.

ע' 13 "ריעות עיים וכו' ר' שמעון בר שמואל"
צ"ל ר' שמישון בר שמואל.

ע' 16 "מנין תרי"ג מצות לרס"ג וכו' יש לפקס
בדבר" לפ"ע נ"ד אין ספק כי הם לרס"ג, אחרי אשר
הראה הג"מ שי"ר ז"ל בזופה למגיד ש"ז עמוד 325 כי
בחשרא"ק האחרון (עמוד 37) יש בשורה שנייה של כל
בית אותן אחת (ולפעמים שתי אותיות) מחתימת שמו:
שעид בן יוסף אלוף, כמו שהחтем את עצמו גם באזהרותיו
בדבור לא החמוד (עמוד 52) סעד בן יוסף, ובפני
שהראה שם הרב הנזכר, חתום שמו גם במספרים בשורה
הראשונה מן הפתיחה לאזהרותיו (עמוד 26), כי מן
אצל עד ימייה, עולה במספר: סעד בן יוסף אלוף,
ועי' גם קורות הליטרטור של הפיוטים להחכם צונץ
עמוד 94 שהטכימים לזה [וכנראה לא נתמנה עוד לנגן]
ובזמן חבר האזהרות, ען חתום את עצמו בתואר: אלוף].
והנה לא ראיית עוזר למי שהעיר כי בתשר"ק האחרון
של מנין המצוות לרס"ג סוף עמוד 37 חסר בית אחד
ה"נו

ה'ינו שתי שורות אשר הדאשונה הוא אותן ו' מתרש"ק,
ושורה שני' הוא אותן ל' או ו' משם אלוף, כי גם
אות א' ואות פ' משם אלוף נמצאו שתי פעמים. וכאשר
דרשתי מאת החכם ר"א נ"א בוכער ני' לעין בגוף הכהן
המנונה באקספרד, ענה דודו ואמר לי כי באמת נמצאו
בגוף הכהן שתי השורות החסרות בדפוס והעתיקן- לבטובו, וזה נוסחן:

ושמונה וארבעים מנישוי לוי שיש מהן למקלט בגדרי
לכתוב תורתך על אבניו זכר המונבים בעדרי
והנה השורה הראשונה מתחלה באות ו' מתרש"ק
והשורה השנייה באות ל' מן אלוף, החסרות בדפוס.
וזאת אשר מצאתי להוסיפ:

1. אזהרות ר' יצחק ניקטלייא,

2. אזהרות אחרות לר' שבן גבירול.

והרשות של אלה האזהרות האחרונות המתייחסות
שולמית שחרחות נדפס בציון ח'ב 145 ובמהדור השני:
אריגיל דף מ'ג (ליורנו תקנ'ג) והזהירות עצמן מתחילה:
אלקיך אש אוכלה, ונמצאו מהן מצוות עשה בכ' גינצ-
בורג בפרארי עי' מה שכחוב החכם הר"ש זקש ני' בצוופה
למגיד שנה ט'ו עמוד 341 בהערה ובספרו שה'ש אשר
לרשכ'ג עמוד קס'ו. — והנה שתיאלה האזהרות מוכאות
בפי כ' על אזהרות רשב'ג (המתחלות שמור לבני
מענה) אשר ראה דוקעם, והביאו בספרו נחל קדומים
עמוד 27. ועל זה העיר לנכון הר"ש זקש ני'. שהפ'
ההוא הוא לר' משה אבן תכון הנמצא ג'כ' בכ' אצל
ג'ינצברג, והוא נמצא גם אצל ב' פעמים, ומוכא
גם כן בס' הוואיל משה באර לשלש רגלים (עי' ש' 1832)
דף קפ'ד. אמנים בס' הוואיל משה באאר "חס בטיעות הפ'"
לר' יצחק קמחי אשר הוא באמת לר' משה בן תכון,
כמו שנמצא באאר היטב בראש כ' של' ס' 205. —
והנה בכ' الآخر של' ס' 307 לא נמצא בראשו למי
ההוא הפירוש, ומתייחס בסתם: פתיחה לפירוש האזהרות
והוא



(והוא הנמצא ג'ב בכ"י 205 לר'ם בן חכון). אמונת
אחרי אזהרות גבירול והפירוש שעלייהו (אשר הוא לר'ם
בן חכון) תכאננה בכ"י זה האחרון אזהרות ר' יצחק בר
מרדכי, עם פירושו (ופ' הקצר הנדרס לאזהרות ר' קמחי)
במחוזר מנהג קראפאנטראץ אמשטרדם תק"ט והוא פי'
ר' קמחי הנמצא אצל כ"י זה בלבד התחלה) והפירוש
מהחיל: „אמר (רב) יצחק בר מרדכי נ"ע כבר הקדמוני
בפתחה זה המאמר ר' של שערין ציון הסיבה שהביבאתנו
לחבר אזהרות אלו עזין חתימה לחיבור זה ויעדנו ג'ב
לחבר אליהם פירושם וכו'” — ומזה יתראה כי ר' יצחק
בר מרדכי קמחי חבר ס' שערין ציון וגם פתחה זהה
הספר ובסיומו חבר אזהרות עם פירושן, אמונם בכ"י אשר
לפני לא נמצא רק האזהרות עם פירושן בלבד ולא גוף
הספר והפתיחה. אמונם בעל הויאל משה באאר (אשר
הוא לפניו כ"י זה או כדומה לו) חשב כי הפתיחה
הנמצאת בכ"י זה לפני אזהרות גבירול אשר הוא לר'ם
בן חכון, היא לר' יצחק קמחי, ולכן ייחס לו בטעות
גם הפירוש לאזהרות גבירול. וטעותו זאת מוכחה ממה
שכתב דף קפ"ג ע'כ: „וזל הררי קמחי זל בהקדמתו
בספרו שערין ציון: ואן חולק במנין כל המצוות ולא
בדין פרט' המצוות אבל יש רבים מונים במספר המצוות
פרטים אחרים ועושים מן השרשים פארות ומן הਪארות
שרשים וכו'” וכל זה נמצא אותן בפתחת ר'ם בן
חכון לפירושו על האזהרות של גבירול, אך בעל הויאל
משה באאר חשב בטעות כי הפתיחה הזאת הוא פתיחת
ר' קמחי לספרו שערין ציון. ולפי זה גם דברי החכם
צונץ נ' בספרו הנזכר ע' 187 וע' 505 צרכיס תיקון.
דרך אגב אודיעך כי הנה לפני האזהרות לא העשה
לר' יצחק בר מרדכי קמחי בסוד קראפאנטראץ דפוס
אמשטרדם דף ק"ג נמצא שיר קטן זה: לו יסיעך, אל
ויניעך, או יסניר ויעזר, מצותיו שמור. הן יראת ה' היא
חכמה ואור, בה בושם עדני. חתום בצورو, תואה
היא לעניין, נוטף צוף ומור. מה הוניעך, צור מושיעך,
רפאות שם ומור. פי מלך שמור. —

וכראשו נמציא בדפוס : פומון לבעל האזהרות' —
אמנם זה טעה , כי ר' משה קרמי בספרו הואל משה
באר דף קמ'א הביא : "ובט'א כ"י כתיב קודם זה פומון
אל הפלוטוף ר' לוי בן גרשון למצות לא העשה" — וכן
מצאת בסדר קטן כ"י של' סי' 261 : פומון למצות
לא העשה לחכם הפלוטוף ר' לוי בן גרשון נ'ע" , גם
נמצאו בו נקודות על שלוש אותיות הראשונות מהפזמון
לרמו על שם "לווי" — עוד מצאת בכ"י של' גם פומון
שלו למצות עשה אשר לא נמצא בדפוס ולא נודע
עד הנה , ולכן הנני מעתיקו לך מה :

פומון לר' לוי בן גרשון למצות עשה מאזהרות
הנכבר ר' יצחק בר מרדכי נ'ע .

לאיש מופר אני מבצר וכוי ישMAIL ואימינה
ולדעתן אני אוצר ובוי עולם ובוי נבנה
ימני תאריך ימים שמאליל כל יקר נתנה
אני רפאות לכלبشر אני חכמה אני בינה .
וכנראה נעלם זאת מהחכם צוונץ נ'י , יعن כי לא
הביא את הרלב"ג במספר הפיתנים בספרו הנזכר . —
והנה הרב בעל קורא הדורות אמר כי מ"ש הרמב"ם
על מחברי האזהרות כי היו משוררים לא רבנים כיוון
בזה על ר' יצחק בר ראובן , ועוז השיג עליו בעדק הרב
חר"א , כי זה לא יתכן שהרמב"ם יאמר כזאת על רב
מובהך כזה . וניל כי כוונת הרמב"ם לאזהרות ר' יצחק
גיקטלייא ולשתי אזהרות ר'ש בן גבריאל וכדומה . —

עוד הביא הרב חר"א בשם הרשב"ש (סימן קמ'ז
מתשובותיו) כי גם הרמב"ן חבר אזהרות . ועוז" העיר
בעל עמודי העבודה (ע' 236) כי הוא זר בעיניו שלא
זכר הרמב"ן אזהרות שלו במקום הרاوي והוא בהשגותי
על ס' המצאות להרמב"ם — אמן ממה שהביא ממנו
הרשב"ש : "שונא גזול ויבחר לו שאל" נראה כי אזהרות
רמב"ן לא היו על תרי"ג מצות רק על הלכות לויב
וסוכה

ופוכה, כמו שהזכיר גם ר' יצחק שניירי, "אמת אבואר הלכות סוכה" ונמצא במחוזר אוינזון, ע' עמודי העכודה ע' 120. וע"ש ע' 307 מכיא שבמניגר משנה לעירובין פ"ה ה"ח נמצא: ר' פנחס הלו' באחרות שלו — וע' מ"ש החכם צונצ נ' בספרו הנזכר ע' 492 כי אזהורה אלה לר' פנחס בר' יוסף הם לשכת שלפני ר'ה. ואני רأית אוחנן במחוזר קאטאלוני'ה הנדפס והם על הלכות ר'ה, ויתכן כי גם אזהורות הרמב'ן היו כמו כן על הלכות לולב. — עוד יש להוסיף על ספרי תרי"ג מצות: 3. אור השנים. תרי"ג מצות וסדרן ר' אריה ליב בן מרדכי עפשתין. פפ"ר א תק"יד (ע' רשות צעננער ע' 241).

4. באור אזהרות ר' שלמה בן נבירול מאת ר' משה אבן חכון (ע' למעלה).

5. חרוזות נפלאות שקולות. על תרי"ג מצות וכו' לר' מאניש היה, כמו שהבאת בביבוריים שנה א' עמוד 6.

6. יד אברהם .. והוא חבר האזהרות .. ר' אברהם גבאי איזידרו. אמשטרדם תק"ח. (ע' רשות צעננער 262) וע' רשות מיללער באמשטרדם מספרים שנמכרו שמה $\frac{10}{10}$ מי' משנת 1870 כי היה נמצא שם כתוב יד ס' 218 ובתוכו גם פירוש קצר.

7. לקט אליהו. באור רמ"ח מצוה עשה. ר' אליהו בר יוסף שפירא ברעללא תק"ע' (רשות צעננער 731).

8. מצפה לחכמה . והוא כולל כל תרי"ג מצות. ר' שטען' בן. שמעון צבי. אמשטרדם תק"ה (צעננער 696).

9. משמרת המצוות. ע' מה שכותב הר"ב חיר"א בשаг' ח' ב' רפ' ד': רأית אזהרות שיסד הרב מ' יהושע בנבנשטי הרא'ב שדה יהושע עפ' סדר הרמב'ים והם כב' וחכר פי' עליהם וקרא לו משמרת המצוות , ומර אחיו הרא'ב כנה'ג בס' דינה דח' שקליל וטרוי טובא על ס' הנזכר.

10. משנת הכתמים. כאשר נמננו וגמרו תרי"ג מצות. יוסף בן יעקב יצחק. לבוב התקנ'ב (צעננער 345).

11. ספר המצוות ר' יוסף בר שאול בכ'. ע' מה
שכתב עליו יידי החר"א נ"כ"ער בזופה למגיד שנה
יט עמוד 6.

12. ערוגה קטנה. לדעת המצוות עשה היוצאים מכל
עיז הגן. ר' דניאל קליף. האמברוג תקמ"ז (צדענער 188).
אליה הדברים אשר מצאת להעיר ולהוסיף על דבריך
ואם ימצאו חן בעיניך, ישמה לבני גם אני יידיך תוקירך
ומכברך

ש' ז' ח' ח'.

ב"ז אדר שני הורל"ח.

אחרי כתבי זהה מצאתי ברשימת כתבי יד אקספרד
להחר"א נ"כ"ער (אשר היטיב עמודי לשולח לי ממנה
חلك גדול) דף 242 כי בט" 555 נמצא על אזהרות
אתה הנחלת: "אזהרות אשר יוסדו בישיבה".
ובטופס נמצא שם: "סדר הזה נהוגין לומר בכל ארץ
לחותיר אין להמירו. יש אמרים ביום שני אזהרות קצרות
הלו לזכור דברים בעלמא מאחר שמאחמול נתפרשו"
והיא מסיע למה שכחתי למטה.



B

741.

—)(—

କେତେବେଳେ କେବେଳେ କେବେଳେ ପାପିନ୍ଦିପି :
 କେବେଳେ କେବେଳେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ
 କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ
 କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ

କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ :
 କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ
 କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ
 କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ

କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ !
 କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ
 କେବେଲେ — କେବେଲେ କେବେଲେ
 କେବେଲେ — କେବେଲେ କେବେଲେ

କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ
 କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ
 କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ
 କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ କେବେଲେ

ଦୀ ଦିନକାଳ ପର୍ବତୀପ ଦୂରାଦିର ଦେଖିଲା
 ଦେଖିଲା ଦେଖିଲା ଗଟ ଗଟ ପର୍ବତୀପ
 ପା ଗଟେପ ଏ ମେଧା ହିନ୍ଦୁ ପର୍ବତୀପ ଦେଖିଲା
 ନାହିଁ ଜାପିପ ପର୍ବତୀପ ଦେଖିଲା ପର୍ବତୀପ

ପର୍ବତୀ ହେଠାତେ ପରାଦିର ପର୍ବତୀପ
 ଏମ ଦୃଶ୍ୟ ପର୍ବତୀପ ଦେଖିଲା ପର୍ବତୀପ
 ପର୍ବତୀପ ଗର୍ଭାକ ହେଠାତେ ଦୃଶ୍ୟ ପର୍ବତୀପ
 ଫଳାପିପ ପର୍ବତୀପ ଦୃଶ୍ୟ ପର୍ବତୀପ
 ନାହିଁ ଦେଖିଲାପ ଦେଖିଲାପ ନାହିଁ ପର୍ବତୀପ
 ଦୀ ଦୃଶ୍ୟ ପର୍ବତୀ ଦୁଷ୍ଟିମ ଦେଖିଲାପ ପର୍ବତୀପ

ଏମ ନାହିଁ ଫଳାପିପ ଦେଖିଲାପ ପର୍ବତୀପ
 ଦୀ ନାହିଁ ଛାନ୍ଦାର ଦେଖିଲାପ ପର୍ବତୀପ
 ଦେଖିଲା ପରାଶକ୍ତି ଏମ ହେତୁକ ଦେଖିଲା ଏପର
 ନାହିଁ ଫଳାପିପ ଦେଖିଲାପ ପର୍ବତୀପ
 ନାହିଁ ଦେଖିଲାପ ଦେଖିଲାପ ପର୍ବତୀପ
 ଫଳାପିପ ଦେଖିଲାପ ପର୍ବତୀପ
 ନାହିଁ ଫଳାପିପ ଦେଖିଲାପ ପର୍ବତୀପ

୧୦୫ ।

ରାଜାର ଦାତା ପାତାର ୧. ଲେଖ ଅବାଳ
 ନାହିଁ ପାତାର ପାତାର ନାହିଁ ନାହିଁ ନାହିଁ ନାହିଁ

ପର୍ବତୀପ



לְעֵד יַעֲמֹדוּ בָּמְלָאָכִי שָׁמָיִם
הַמֶּה חִרּוֹתִים לְנֶצֶח בְּסֶפֶר מִתְּהִימִים

סֶפֶר הַתִּים לֹא כְּהִי הַבְּלִים,
לֹא חַי בְּגַוְּסָדוֹ רַקְבָּן עַפְרוֹת
הַיְיָ נֶצֶח הַמֶּה לֹא הַוְלָכִים וּבְלִים,
לֹא יַדְעוּ מָות אוֹ חַיָּה וּעֲבָרוֹת
אֲשֶׁרִי הַתִּמְיִים יַכְנִוּ צְדָה לְדַרְךָ
וְלֹאָלֵיל הַזָּבָב לֹא יַכְרִעוּ בְּרַךָ

מָה נְעִימִים הַיָּמִים לְהַוְלִיכִי מְשִׁירִים
הַזָּוּ וְהַזָּר פְּעָלָם רַזְדִּיפִי דָּסֶד וְנַדְבָּה
כֶּל רַגְעֵי מִיחַם בְּעִינֵיכֶם יַקְרִים
הַמְנִישִׁרִים אַרְחוֹתָם בְּחַמְלָה וְעַנְוה
יַרְאַת ד' מַבְטֵח עֹז לְכָל אֲנִישִׁי אַמְנוֹנָה
חַפְצָם הַצְּרָקָה מַטְרָתָם הַחֲנִינָה

וְאַתָּה שֶׁר אֱלֹהִים נֶפֶשׁ יַקְרָה
יִשְׂרָאֵל נֹשֵׁעַ בְּךָ תְּשִׁוָּתָה עַולְמִים
בְּשָׁמִים הַזָּר בְּחַמָּה בָּרָה
וְצִוְּנִי פְּזַדְנֶךָ נְאָמְנִים יוּמִים
נְאָמְנִים לְדוֹר אַחֲרָיו לְהַבִּיעַ תְּפִאָרָתָךָ
וְעַנְדִּי עד יָנוֹן יַפְיעַ בָּנָר בְּבוֹד הַזָּהָה

ברוח נדיבת רעים כלבפת
האררת ואמונה מטחת חלה
בעדר טובה עמך געת עמלת
והצדקה והחכמה תועדה סייח
בתמי - ספר בהסדר פוננט
ובאהבת אב דבאי רום מהונט חוננט

לברכה שר גם נפשי מתעורה
לרביע תודתי בלשון מדברת
בי רך ואת רבושים הוני ניב שפונים
אך בזיה אברך בריך יה בחירחו
מה אעתיר בערך ציר אל, נירחו
מה אברך ואברה ואפרוש כפין?

בכחים מלאים כל טוב נכסים ועשרה
בשם יקר ותפארת גדולה ואשר
בלב טוב, ברוח נדיבה, בנפש חוננת?
הן כל אלה בגעים חבליך,
אף נחלת שמים שפהה עלייך.
ועניהם צדק לך הוור יקר נתנת!

אך ברכה אתה לך נפשי יודעת
מלבקי וללבך כלathy לך נובעת,
עוד? אונך ימים בחובינו חיפוי,

טוֹבָךְ -- טוּבוֹ, בָּאוֹרָךְ -- אוֹרוֹ זַרְתָּ
אִשְׁרָךְ -- אִשְׁרָוּ בְּחִצְלָחָה -- צֻלָּם .
הִיה חִילָּה נוֹיאָל מִקְאָה מַוְשִׁיעַ !

רְשָׁמָךְ ? זְכָרָךְ תְּאוֹתָנֶה נְפִישָׁנִי
בֵּין אַתָּה קָעֵמָךְ מִתְּחַנֵּת שְׁמִינִים
וְאֲלֵיכְךָ יְהִמְמֵוּ בְּלָדְגִּישִׁי קְבָבָנוּ
הִי יָאִרְיךְ יָמִיךְ בְּשָׁנּוֹת חַיִים
שְׁנִית חַיִים בָּאֵין עַצְבָּבְרִיא וְאַוְלָם ,
לְמוֹפֵת : בֵּין צָדִים בָּאָרֶץ יְשּׁוֹלָם !

יְהִיוּ נָא לְדִצּוֹן אַטְרִי פִּי וְהַנְיוֹן לִבִּי לְפִנֵּיךְ
כָּאוֹת נְפָשָׁה עַבְדָּךְ הַטוֹּקִירָךְ כְּעַרְכָּךְ הַרְם , וְהַמְּשַׁתְּחוֹה
לְךָ בְּעֻנוֹת כְּבוֹד !

אַבְרָהָם אַהֲרֹן רַאֲתָהָמָאנָן .

אניה סערה

אניה סערה נדרת,
ביך נורא רחוב ידים,
במצולת תהום יורחת,
ותעל במשברי המים

פעם מתחת הלילה,
העתק בטעמי שטמה,
ופעם הגנה מעלה,
בנפי שחקים ברמה.

ובזק וחוזיו רעם,
ישתעורו דה ! לבלעה,
ורוחות בכני זעם,
בקצף השבלת אפסוה.

ותקרקר טגלים רהבים,
ותצל כמעט שאולה,
אך איננה לשבבים,
להשבר לא יכלה.

סוי זה מפלטה מקרץ
מתגרת רוח סעה ?
ואי זה גדר בפרץ
נַ נְ אָזֶר בשיאן

לטה תשחה ותשוחת,
באין משוט ואעס תרונַ,
בלוי מליח אי טנוח,
כמוש יעט פגנון ז.

עת ורוח וטשבריות
טבלתי יכלת בידם
נלאה זועם לבקרים,
להשבית זכרה מאדם.

שטה בנקרות צורים,
כפעם בפעם נגפה,
ובקרקע מים אדרויים,
האטינו כי נרחפה

קרשי האניה יתחטקו,
לא יוכלו יתפדרו,
ילענו לסצר, ישחקו
עוד יחדיו יתלכדו

ככה תהלך תעעה
מבינות לבכי מצולה,
באפללה מנודה ושאה
בורם טבלי מסלה.

ובכן יטום כבוריים
תשחה בארכבות יריה,

וּעֲרֵיצִי גְּנוּם אֲדֹרִים,
יַקְרָאוּ מֶלֶא אַחֲרוֹת

צָוְרָרִים מִכֶּל הָאָרֶצֶת,
יַתְגַּרְדוּ עַל בְּלִיטָה,
יַחֲרִפוּ חֲרֹפּוֹת וּנְאָצּוֹת,
בְּנָאוֹת וּבָזָן וּכְלִימָה!

• . .
אֲנִיה סֻעָרָה נְדָרָת,
עַל תְּהַם רַחֲבָ יָדִים,
גָלְסָוָרָה הוּא בְּרָדָת,
בֵין רַבְבּוֹת נְלִי מִים.

הַקּוֹרֹות הֵן יַקְרָקְרוֹ,
הַסְפִים יַתְפַצְצִוּ —
טְרֵעִים טְבִיבָנָה נְהָרוֹ,
רָאוּ וַיְתַלְוַצְצּוּ!

הַבּוֹיטִי, רָאוּ אֲנִיה!
אִיהֵי תְרָנָה מִמְעָל?
הֵן עַתָּה הַוְכָתָה שָׁאִיה,
הַתְשׁוֹבֵב הַעַם וְתַעַל?

מָאֵין לָהּ יִשְׁוּעָתָה?
אִיפָא טְלָאֵךְ טְוִשְׁיָעֵן,
יִקּוּם לְהַחִישׁ עַזְרָתָה,
יִצּוּ עַלְיהָ בְמִפְגַעַן?

סתן לך הים כי תשא,
וחסבל נטול אשפחות,
צוה בעוז, רם ונשא,
להרשה בנחלי הבתות.

,אנשיה חסרי דעת,
בני בליעל אבותיהם,
טוכים בנגע הצרעת,
כליה בחיסתה ואיניטו !

„פחי בהם רוח סורה,
תחתתם שעריו דלתין
פיות טשברוי הצרה,
ושמת אותם בלען !

והסער חיש טתחולל,
והגנלים יתנו בקולם,
והוים בקצטו טנגולל,
ויהילו זרועות עולם.

מה קול ענות ישמע,
טבניות להרבות האניה?
נהי ותורה יתרועע,
לאל רב העלייה :

לך ארני הצדקה,
وانחנו אך הרשעים,

הקשיבת לcoil הצעה,
וסלוח לנו החטאינו!

לנו בשתי הפנים,
צדיק יושר פועל,
ברחם אב על הבנים,
רחטנו כרב חסרך.

חטא הסער שכבה,
הס! הרוחות שאננים,
והאניה שוחה בכיה,
השקט לעתים מזומנים.

אניה סערה נדחת,
בת עמי העבריה,
פלאים אהה! יורדת
על טבריו רומניה,

בת עמי לא רוחטה!
הנה שמשך הופיע,
מים יعلاה בדמתה.
קדמה כמעט יגיע.

סביב טכל העברים,
אפסו אנשי מצטיתך,
גס יאשך בשערים,
אשר איננו בן בריתך.

דרור ו hatchesh למנה ,
נתן לך סביבותיך !
יען רוחך נאמנה ,
מודעת לשכנייך .

הן נקראת לנדור פרץ
טשרים אך לטעת „
ולכל עמי הארץ ,
ככהן תשמרי דעת ,

טשרה ربבת הארץ ,
הלא על שכטן היישוב ,
לסול לאדם דרך ,
מצלה בקצוי האדמה ,

נפלהת מנוי תבל ,
פקודי אל לשמעע ,
נאצלת משומרי הבל ,
זרע אטונ לזרוע .

לכן שטורי נא למדוי ,
חקות אלוה מטעל ,
ברירות קרש , ברית שדי ,
נצח לא המזלי נעל

הוזיקי בחכטה ותורה ,
והיו בידך לאחדרים ,
בשתייהן יצא אורה ,

בְּהַלֵּם נָרֶם אֲנִ צְדָם .

אָמָ בְּכָל נְפָשָׁךְ תְּדוֹרֹשִׁי ,
לְמַצּוֹא בְּהַן תּוֹשִׁיה ,
אוֹעַטְיוֹ לֹא תְבֹושִׁי ,
אָמָ יִקְרָאִי לְךָ עֲבָרִיה !

כְּחַתָּה תְּהִי בָּרָה ,
נָם בְּתוֹךְ הָאָרֶצֶת הָאָל ,
עוֹד יִזְכְּרוּ לְתִפְאָרָה :
עֲבָרִי , יְהוּדִי וַיְשָׂרָאֵל !

הָאָח ! הַתּוֹר יִגְיַע ,
וְתִשְׁבוּ לְמִנוֹחִיכִי ,
כַּן נְפָשִׁי לֵי תְבִיעָה ,
כַּי אֲדָנִי גַּמֵּל עַלְיכִי !

הַיְהוּדִי הַרוּמָנִי

מרוע הקדרתי ונפשי אטלה,
שאלות תשאלוني ייחד תתפלאו,
על פני התוננה, ורוחי חבללה,
עצמך שאלת ויכלכם תשאו.

איכה אניליה ופנוי יצחוו,
אם בכל מדרך כף רגל פחת וצראה,
בעת שאר אחיו מנוחה ינחלו,
אנכי מורודף, טוכה בלתי סרה!

עת אחוי יתעדנו בזוהר שטש,
חלקים בחיים בכל ארצות הבעל,
חשך אלך, בעדי יואה ואמש,
מות ואבדון מה ליה לחייב.

עת אחוי ישנינו כנפן פוריה,
בתבל שוקטים באין צוחה וסרכץ,
עין אויב עריץ לבלענוי צופיה,
נכם חרמה" ישאנו, ועלו טן הארץ,

בכל ארץ ברעהו לא ירહב נבר,
אך באין טעוצר החירות שוררת!
פה נכוו נחנו נשיש למצוא קבר,
ובאיין מכבה אש הקנהה בוערת!

כל אים וטולכה בכל אפסים,
אור החופש על אחינו תשׂיעו,
אחר כבוד יקחו ינשאו על כדים,
שמתש צדקה וספרא, עליהם חופיע,

ופה באין חטלה על צואר נרדפנו,
כטחדר לילה נסתה כלנו,
לבזויי-עם, לעברים נחשבנו,
בחשפטו יצא נקי כל משחית בנו.

בכה אנחנו קורר ושותח,
באرض גורה ארץ רומניה
כבר עון כשייר משטלה,
נד פני רעה ואחריו שאיה!

לוזן כי ירפא לשוא נפשנו חכתה
בחליפות ימנו צורתינו הוודשו,
עת-חיה, לשברי עמים רבים רפאתה
ומכותינו לא זورو ולא חבשו!

אך עוד תקוה אחת נגר עינינו
נזה לרווחה לארץ טובה ורחבה
שם נמצא מנוח הנה סכטינו
וואוי נא לנו אם גם היא נכובה!

וְבָאֶרֶץ מִגְדָּשׁ שָׁמִים
שָׁמֶחָה מַנְיוֹחָה תִּמְצָא
קָרְאֵי מִבְשָׁרָת יְרוּשָׁלַיִם
לְבָנֵי הַנוֹּלָה "בְּרָקָא"

דייליע בראש הכרמל
תרמ"ד

לְאוֹמִי וּבָנֵן עַמִּי

בָּנֵן עַמִּי וּלְאוֹמִי
כָּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל
אִישׁ הַמִּינְחָל עַמִּי
אָרְצָו תְּנַאֲלֵל

עַת אָרְצָו תְּנַאֲלֵל
גָּבוֹא עַד הַלּוּם
אֹז נִמְעָם יִשְׂרָאֵל
אֹז יִקְרָא לְאֹם

עַד לְעִגְינָנוּ מֵיְפָעָת
וְעַלְיוֹ חֹרֶבֶן מִקְדְּשָׁנוּ
עַזְנָאָת עַד דָוָעָת

כֵל עַד הַיְרָדֵן בְּגַאוֹן
גַלְיוֹן גְדוּתָיו יַגְלוֹן
וְלִים בְּנֶרֶת בְּשָׁאוֹן
בְּקוֹל הַמּוֹלָה יַפְלוֹן

כֵל עַד שֵם עַלְיָהָרְבִים
שֵם נְשָׁעֵר יַפְתֵחַ שָׁאָיה
וּבֵין חֲרַבּוֹת יְרוֹשָׁלָיִם
עַד בַּתְּצִוָּן בּוּכִיה

כֵל עַד נְשָׁמָה דְמָעוֹת טְהוֹרוֹת
מַעֲיָן־עַמִּי נְזִילֹות
לְבִכּוֹת לְאַיּוֹן־בְּרָאָשׁ אֲשֶׁשֶׁמְרוֹת
יְקוּם בְּחָצֵי הַלִּילֹות

כֵל עַד רְגַשׂ אֲהַבָת־הַלְאָוָם
בְּלֵב הַיְהוּדִי פּוּעָם
עַד נַוְכֵל קַוְהָ גַם הַיּוֹם

בַּיְרָחֶמֶןָא אֵל זֹעֲם

שִׁמְעוֹ אָחִי בְּאֶרְצֹת נֹדִי
אֶת קֹול אֶחָד חֹזֵינִי
כִּי רַק עַם אַחֲרוֹן הַיְהוּדִי
נִמְאָתָה תְּקֻוֹתֵינוּ

יוֹשָׁלִים תְּרִטְמָד.

מִשְׁמָר הַיְרָדֵן
לְבִקְשַׁת מִשְׁכֵּלִי יְוֹשָׁלִים
בְּקוֹל רַעַם בְּשָׁמִים
קוֹלוֹת חֹזֵכִי לְהַבּוֹת
קוֹל קוֹרֵא מִירֹשָׁלַיִם
חוֹשֵׁךְ לְאָרֶץ הָאָבוֹת
לַיְרָדֵן לַיְרָדֵן אַתְּנִי
מַעֲבָרוֹת עִשּׂוֹ מִקְרֹות
מִקְוּם נְהַר פָּלָגֵי יְהָמִים
הַעֲמִידָה שֶׁם מִשְׁמָרוֹת
חַרְבָּה לְאָדָנִי וּלְאָרָצֵינוּ
בַּיְרָדֵן שְׁמָה מִשְׁמָרָתֵנוּ

הַרְגָּעִי אֶרְץ אֲהֹבָה
נְחָנוּ לֹא גַּרְגָּע
בְּלָל נְתַנְךְ חֵיוֹת עַזּוּבָה
עַת קֹל קָרְבָּן יִשְׁמַע
בְּחַיִדָּה עֲוֹלָם גַּשְׁבָּע
גַּם נְתַקְעָה אֶת בְּפִינָו
עַת קֹל שׂוֹפֵר יִשְׁמַע
אוֹ נְרִימָה דְגַלְגָּלָנוּ
חַרְבָּן לְאָדָנִי וְלְאָרָצָנוּ
בִּירְדוֹן שָׁמָה מִשְׁמַרְתָּנוּ

בְּלָל עוֹד הַדָּג בְּמִימָיו שָׁמָה
גְּלִילָיו יְחִזְקָן סְנַפִּירָוּ
וְאָרִיה יַזְגַּק מִן הַרְמָה
שָׁם בְּשָׁאוֹן קֹל אֲדִירָוּ
בְּלָל עוֹד נְטָפִי דָם בְּעֹורְקָנוּ
בְּרַצְ�וֹא וְשׂוֹבָן יַזְלָוָן
וְעַלְיָי קְבָּרִי אַבּוֹתָנוּ
אֲגַלְיָה טָלָל יַפְלוֹן
חַרְבָּן לְאָדָנִי וְלְאָרָצָנוּ

בַּיְרָדֶן שְׁמָה מִשְׁמָרֹתָנוּ

וְאֵם מִצְפּוֹן סֻוֹפָה סְעַד
הַמּוֹן לְאוֹמִים יְהִמְיוֹן
דְּבָרִי רִיבּוֹת שְׁם בְּשַׁעַר
„לְמַה פָּנָנוּ תְּבַעֲרֵינוּ?“
לְנוּ אָרֶץ אֲבוֹתֵינוּ
מִאּוּ מַעוֹלָם יְרַשָּׁה
וְגַשְׁדָּד אָת אֲדָמָתֵנוּ
הָא אֲתָות וּמְחַרְיָשָׁה
חַרְבָּב לְאָדָנִי וּלְאָרָצֵנוּ
בַּיְרָדֶן שְׁמָה מִשְׁמָרֹתָנוּ
יְרוּשָׁלָם תְּרִמְמָה!

גַם יִשְׂרָאֵל יַשְׁפֹּן בָּאָרֶץ

רָאשֶׁזֶן־אֲדָם עַת אֱלֹהִים גָּרְשָׁהוּ
מִבֵּן עֲדָנוֹ שָׁכַן אֹז שְׁמָה
לְעַבְדָה וְלִשְׁמָרָה אֹז שְׁדֵי צְוָהוּ
לְשִׁמּוֹר לְעַבּוֹד אֶת הָאָדָמָה

וּפְקוּדָת אֶל בְּנֵי יְהוָה לְאַשְׁמָרוֹ
בָּשְׁכּוֹן יִשְׂרָאֵל בָּאָרֶץ מִנּוֹרֹו
לְבֵן גָּלָה, בְּנֵיו פָמּוֹז נִסְעָרוֹ
גָּלָה מְאָרְצָו וְאָבֵד נִירָו

לְמִשְׁזָק מְחֻרִישָׁה לְלִימָד בְּנֵי יְהוָה
מִקּוֹה־יִשְׂרָאֵל בֵּית הַסְּפָר
שְׁמָה תָּאוֹמִים יְחִיד תֹּרְחָ וְתַעֲנָדָה
חִכְמָה וּמְלָאָכָה וְאָמְרִי שְׁפָר

מִקּוֹה־יִשְׂרָאֵל נְחִמָה וַיְשׁוּעָה
יָבִיא לְדוֹר יָבוֹא אַחֲרֵינוּ
מִקּוֹה־יִשְׂרָאֵל הַיָּא יִתְּהָד הַתְּקִיעָה
עַלְיָה נְתָלָה תְּקֹנְתִּינוּ

תְּקֻוֹתִיבָּו

"לְבַקְשֵׁת אֶחָד הַלְּאֹוּתִים הַנוּרָע"

עֲזָזָב לְאַבְדָּה תְּקֻוֹתֵינוּ
תְּקֻוֹתֵה הַנוּשָׁבָה
מְשֻׁבָּב לְאָרֶץ אַבּוֹתֵינוּ
לְעִיר בָּה דָוד חֲנָה

בָּל עֲזָזָב בְּלִבְבוֹ שֵׁם פָנִימָה
נֶפֶש יְהוּדִי הוּמִיה
וְלִפְאָתִי מִזְרָח קְדִימָה
עַינָו לְצִוּן צְפִיה

בָּל עֲזָזָב דְמָעוֹת מְעִינֵינוּ
תְּרִידָנָה בְּגַשְׂשָׂם גְּדָרוֹת
וְרַכְבּוֹת מְבָנֵי עַמְנוּ
עֲזָזָב חֹלְכִים לְקַבְּרִי-אָבוֹת
בָּל עֲזָזָב חֹמֶת-מְחַמְּדֵינוּ

מוֹשְׁבּוֹת בְּגַי יִשְׂרָאֵל

בְּגַגְבּוֹת הָאָרֶץ

Bist du nicht stark ergrffen,
Vom Klang der Melodieen?
Es ist die Zukunfst Musick,
Der Oper „Kolonieen“.

מִקְוָה יִשְׂרָאֵל

מִקְוָה יִשְׂרָאֵל אָדָני בְּלֹעֲבוֹד יְבוֹשׁוֹ יִסְרוֹאֵל
בְּאַדְן יִכְתְּבוּ (ירמיה).

מִקְוָה יִשְׂרָאֵל מָאוֹ לְךָ קְוִינָה
בְּגַלְוּת הַחַל לְנוֹ עַתָּה
וּמִקְוָה יִשְׂרָאֵל עַתָּה רְאַינוּ
מִקְוָה יִשְׂרָאֵל לֹא גַּחֲתָה

בְּלֹעֲדוֹת יִשְׂרָאֵל יְשָׁא אֶת בְּגַעַתוֹ
קְנַאת־עַמִּים יִקְרְצֹו קְרַזְיָה
עוֹד יִרְאֹו יַעֲקֹב הַוָּא יִשְׁדַּד אֶדְמָתוֹ